

O RELATO PESSOAL E O TRABALHO VOLUNTÁRIO COMO SUBSÍDIOS PARA O ENSINO DE LÍNGUA INGLESA

BRASIL, Mariani Nunes (autora) – UNIFEV - Centro Universitário de Votuporanga.
ESTELUTI, Camilo Augusto Giamatei (orientador) – UNIFEV - Centro Universitário de Votuporanga.

Este trabalho consiste no resultado de um projeto desenvolvido no Pibid Letras- Inglês, que atua na escola Prof^a Uzenir Coelho Zeitune, de Votuporanga-SP, em que se buscou reconhecer a organização de um texto informativo descritivo e um relato pessoal de uma experiência de trabalho voluntário. As atividades desenvolvidas no projeto foram subdivididas em duas semanas. No primeiro momento, foi apresentado aos alunos um vídeo de experiência pessoal de trabalho voluntário feito pela professora Karina de Oliveira, docente do curso de Letras da UNIFEV. Posteriormente, os alunos tiveram que transcrever e verter o texto do vídeo para a língua inglesa e, depois, organizá-lo na ordem correta em grupos de até quatro pessoas. Logo após, foi feita a correção da tradução e da ordem correta em sala de aula. Este projeto se baseou em estudos de gênero textual advindos de Bakhtin (1997), Marcuschi (2000) e Schneuwly (2004), que veem o gênero textual como resposta às necessidades discursivas dos interlocutores num dado contexto de produção e de uso. Sobre o desenvolvimento da atividade final, foi pedido aos alunos assistidos que fizessem em grupo um texto, em inglês, contando sobre a experiência pessoal em algum trabalho voluntário que já tivessem participado. O resultado foi satisfatório, pois os alunos obtiveram a compreensão do objetivo da atividade realizada em sala de aula, entregando o que foi proposto. Por fim, foi feito um feedback com a sala sobre a atividade realizada e a troca de experiências quanto aos trabalhos voluntários realizados pelos alunos.

Palavras-chave: Trabalho voluntário; Gêneros textuais; Organização textual; Língua inglesa.

REFERÊNCIAS:

BAKHTIN, Mikhail. Os gêneros do discurso. In: Estética da criação verbal, 2 ed. São Paulo: Martins Fontes, 1997.

MARCUSCHI, L. A. Gêneros textuais: definição e funcionalidade. In: Gêneros textuais e ensino. 2. ed. Rio de Janeiro. Ed. Lucerna, 2002.

SCHNEUWLY, Bernard. Gêneros e tipos de discurso: considerações psicológicas e ontogenéticas. In: B. SCHNEUWLY & J. DOLZ. Gêneros orais e escritos na escola. Campinas: Mercado de Letras, 2004.